



Berna, 01.04.2010

TARIFFA DOGANALE SVIZZERA Tares

Informazione

Funzione di ricerca

Oltre alla **ricerca** del testo tariffale e del numero convenzionale, **esiste ora** la possibilità di eseguire una ricerca anche in un **indice**. L'introduzione può avvenire anche in minuscolo. Non dev'essere aggiunto nessun carattere di rimpiazzamento (% o *). I termini di ricerca vengono ampliati automaticamente sia davanti che dietro

Ricerca mediante il testo: ? [Ricerca avanzata](#)

In una prima fase sono stati rilevati, dai capitoli 4, 6-9, 17-19, 44-49, 65-70, 84, 85, 91 e 94, ca. 2800 termini nelle lingue tedesca, francese e italiana. L'elenco sarà completato con i capitoli restanti entro la fine dell'anno ed in seguito arricchito con nuove espressioni ogni 6 mesi.

Questo indice, integrato nella funzione di ricerca, permette la ricerca di una voce di tariffa basandosi su una definizione non ripresa nel testo tariffale (per esempio Laptop o Notebook) e non garantisce alcuna completezza. Le voci di tariffa ivi contenute rappresentano delle indicazioni non vincolanti e nel caso di due, quattro o sei cifre di voce di tariffa devono essere completate a otto cifre per mezzo dell'elenco sistematico (capitoli 01 a 97). Determinante per la classificazione restano tuttavia il testo della voce di tariffa e le relative note, le Regole generali per l'interpretazione del Sistema armonizzato, le Note esplicative della tariffa doganale e le Decisioni relative alla classificazione di merci nonché, di caso in caso, materiale, lavorazione, perfezionamento, imballaggio e impiego delle merci.

www.tares.ch